



# Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

ENOT NA DOMINGO KAN ADVIENTO  
01 DICIEMBRE 2024 • TAON C • PURPURA

## RITO SA PAGPOÓN

### Patará-tará

**C** — Ngonian na enot na Domingo kan panahon kan Adviento inaapodan kita na magkaigwa kan tunay na pag-andam sa ikaduwang pagdatong nin Kagurangnan. Dai niato aram kung noarin siya madatong. Dapat na magin andam kita sa gabos na panahon. Idolot niato an celebracion kan Eucharistia para sa tunay na espiritu nin pag-andam.

### Antifona sa Paglaog

(Cf. S 24, 1-3) (Tindog)  
(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**Sa saimo initaas ko an sakuyang kalag, Diós ko, sa saimo ako nagsasarig, dai man lugod ako masupog. Asin an sakuyang mga kaiwal dai man lugod mag-olog-olog sako, huli ta an gabos na naglalaom saimo dai mapapasupog.**

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akî, asin kan Espiritu Santo.  
**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Rito kan Pagbendicion kan Korona kan Adviento

An pagbendicion kan korona kan Adviento gigibohon pakatapos kan pagpangurus asin pagtaong-galang kan padi sa banwaan, matao siya nin halipot na pataratará kaining siring o kaagid na mga tataramon:

**P** — Mga tugang, ngonian na (hapon / banggi / aga / aldaw), pinopônan niato an panahon kan Adviento. Buksan niato an satong isip asin puso para sa dakulang pagkamoot satô kan Diós sa pag-andam niato sa pag-sabat ki Cristo sa satong buhay. An mga kandilang ini kan Korona kan Adviento nagpapagirodom sato na si Jesu Cristo napadigdi sa pagparâ kan kadikloman kan satong buhay pasiring sa liwanag kan saiyang mamurawayon na kahadean.

Pakatapos kan patará-tará an padi, naka-onat an mga kamot, minapamibi:

**P** — Mamibi kita.

Amang makakamhan asin daing kasagkoran, Diós kan gabos na mga panahon, kami inaapod mo: "Ngonian an aldaw nin pagtubos. Iyo ini an oras nin pagpuká sa pagkaturog. Hare pagpatagasa an saindong mga puso." Ngonian tinatawan mo kami kan biyaya na makalaog sa bâgong panahon liturgico. Huli sa saimong pagkamoot asin pagkaherak bendicioni ✠ asin pakabanala ining korona na gikan sa sinalapid na dahon, tanda kan samuyang pag-andam sa panahon nin pagdatong. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

Dangan siya mawirik kan agua bendita sa korona kan Adviento.

Pakatapos, isusunod an pagsulô kan enot na kandila. Mantang ini sinusuloan, angay man na basahon kan padi an minasunod na mga tataramon:

**P** — Lugod an ilaw na ini magpagirodom sato ki Cristo, an tunay na ilaw na nagtataong liwanag sa mga panahon nin kadikloman kan satong buhay. Sa lambang pagsulô niato kan kandila sa mga Domingo kan Adviento, lugod kita man magtalubo sa pagkamoot asin makapag-andam sa pagsabat saiya.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga

kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

Dai pinapamibi an Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan.

## Colecta

**P** — Mamibi kita.

Diós na makakamhan, namimibi kami, warasan sa saimong mga parasunod ining pagmâwot, tanganing mantang nagsasabat sa paagi an mga matanos na gibo, sa saimong Cristong madatong, kaming mga kaibahan sa tóo niya, magin maninigong mag-akò kan langitnon na kahadean. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Akî, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon (Tukaw)

(Jeremías 33, 14-16)

An mga Cristiano sa ngonian nagtutubod kan kapanoan kan panugâ na mahihimô sa pagdatong ni Cristo na iyo an Mesías. An kapanoan kan pagtubos sato itatao kan Diós sa huring pag-abot ni Cristo sa kinâban.

### Pagbasa sa Surat ni Profeta Jeremías

Uya, maabot an mga aldaw, olay kan KAGURANGNAN, asin ootobon ko an panugâ nin kaogmahan na tinaram ko sa harong nin Israel asin sa harong nin Juda. Sa mga aldaw na iyan asin sa panahon na iyan, papatuboon ko ki David an supang nin kasuripotan, asin gigibohon niya sa daga an matanos saka suripot. Sa mga aldaw na iyan ililigtas an Juda, asin an Jerusalem maérok sa katiwasayan. Ini an inga-ngaran saiya: an KAGURANGNAN an satuyang kasuripotan.



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2024

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres  
PDR. FRANCIS A. TORDILLA, Direktor kan Caceres Commission on Communications  
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy  
JUAN CARLOS R. MADRID asin JOHN PAUL M. AVEN, Mga Editor

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Diós.**

## Salmo Responsorial

(Salmo 25, 4-5. 8-9. 10. 14)

**S — Sa saimo, Kagurangnan, initaas ko an sakong kalag!**

1. An mga dalan mo, KAGURANGNAN, imundâ mo sako; an saimong mga paagi tukdoan sako. Palapaka ako sa saimong katotoohan tukdoe, huli ta ika an Diós na sakong kaligtasan, asin saimo ako naglaom bilog na aldaw. (S)
2. Marahay asin matanos an KAGURANGNAN; kaya itutukdo niya sa parakasala an dalan. Dadarahon niya an mga mapakumbabâ sa tama, asin tutukdoan niya an mga mahuyò kan saiyang mga dalan. (S)
3. An gabos na agihan kan KAGURANGNAN pagkaherak asin katotoohan para sa mga nagtutungkos kan saiyang tipan asin mga patotoo. Huli kan ngaran mo, KAGURANGNAN, patawada an sakong sala, ta ini dakula. (S)
4. An hilom kan KAGURANGNAN para sa mga may pagkatakot saiya; an saiyang tipan pinapaaram niya sainda. An sakong mga mata danay na nakatorohok sa KAGURANGNAN huli ta pinalusot niya sa hikot an sakong mga bitis. (S)

## Ikaduwang Babasahon

(1 Tesalonica 3, 12 - 4, 2)

*Si San Pablo minapamibi na lugod tâwan sinda kan kusog nin boót tanganing sinda makapag-andam sa banal na pagdatong ni Cristo. An Adviento panahon nin pagsolsol, pagbabâgo asin pag-andam. Inaapod niya kita na makisumarô sa paggiromdom sa saiyang pagkamundag sa pasko.*

## Pagbasa sa Enot na Surat ni San Pablo sa mga taga-Tesalonica

Ano an pakinabang, mga tugang Mga tugang: Pataluboon lugod asin pasúpayon kamo kan Kagurangnan sa pagkaminoroot-mootan asin sa pagkamoot sa gabos, siring kan ginigibo mi saindo, tanganing mapaâigon niya an saindang mga puso na mayong kakundian sa kabanalan sa atubang kan satong Diós asin Amâ, pagdatong kan Kagurangnan tang si Jesu kaiba kan gabos niyang mga banal. Sa katapusan, mga tugang, nakikiolay kami asin nagsasadol saindo sa Kagurangnan na si Jesus: Inakò nindo samô kun pâno kamo dapat maglakaw asin magpagaya-gaya sa Diós, asin naglalakaw na kamo nin siring; gibohon nindo an orog

pa. Aram nindo kun ano an mga pagboót mi saindo sa ngaran kan Kagurangnan na si Jesu.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Diós.**

## Pagrokyaw

(Salmo 84, 8) (Tindog)  
(Sinambit kun dai inaawit an Allelúia.)

**Allelúia, allelúia Ipahiling mo samo, Kagurangnan, an saimong pagkaherak asin tâwan samo an kaligtasan. Allelúia, allelúia!**

## Evangelio

(Lucas 21, 25-28. 34-36)

**P —** An Kagurangnan mapa-saindo.

**B — Asin sa saimong espiritu.**

**P —** ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki San Lucas.

**B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Magkakaigwa nin tanda sa aldaw, bulan asin kabitoonan. Sa ibabaw kan dagâ mangingiridit an mga nación huli sa tanog kan dagat asin mga alon, mawawâran-malay an mga tawo sa takot asin kahâditan dapit sa madagsà sa kinâban, ta an mga kabagsikan kan kalangitan mayo-yogyog. Dangan mahihiling an Aki nin tawo na nagdidigdi sa panganoron, sa kapangyarihan asin dakulang kamurawayan. Kun ini magpoon nang mangyari, magtindog kamo nin tiso, itaas an mga payo, ta harani na an pagtubos saindo. Mag-ingat kamo, tibaad maggabat an saindang mga puso huli kan ribong nin payo, pagkaburat, kahaditan kan aroaldaw na pagkabuhay asin biglaon kamo kan aldaw na iyan siring sa sarong si-od; ta dadagsangan kaiyan an gabos na nag-eerok sa lawog kan bilog na dagâ. Kaya magpukâ kamo, bilog na panahon nagpapangadyâ, tanganing madulagan nindo ini gabos na mangyayari asin makatindog kamo sa atubang kan Aki nin Tawo.

**P —** Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B — Pag-omaw saimo Cristo.**

## Homilia (Tukaw)

## Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós, Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin kan dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bâgo kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki,**

dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, sagkod sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

**Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para sato kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinubong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat, susog sa mga Kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daing katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Amâ asin sa Aki. Siya, kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profeta. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag sa pagpatawad nin mga kasalan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.**

## Pamibi nin Banwaan

**P —** Mantang pinopônan niato an bagong taon kan Simbahan, mamibi kita sa Amâ na tabangan kitang mag-andam para sa pagdatong kan Kagurangnan sa satuyang kinâban asin sa satuyang buhay.

**S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Santo Papa, mga obispo asin kapadian mabâgo kaining panahon nin Adviento, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing bilang sarong comunidad, mamidbidan niato an pagdatong ni Cristo sa mga tawong nasasabatan niato aroaldaw, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing ngonian na Adviento matâwan niato nin pagmangnó an pangangaipo kan mga daing-sukat kisa satuyang sadiri, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing kitang mga naghahalat sa Pasko nin Pagkamundag ni Cristo, makisumarô sa mga pagtios asin pagsubok kan mga nasasakitan sa pamuhay-buhay, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing si Cristo masabatan kan mga gadan sa saindang pagbaklay pasiring sa langit, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)



**P** — Kagurangnan na Diós, sa panahon na ini nin Adviento, warasan samo an bâgong pananaw mantang naghahalat kami sa maogmang paglaom kan pagdatong kan Aki mong si Jesu Cristo. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.  
**B** — Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

### Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

**B** — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

### Pamibi sa mga Dolot

**P** — Kagurangnan, namimibi kami, paki-akoa an mga atang na dinodolot mi gikan sa mga karahayan mo, huli ta tinutugot mong magin mahusay an samong devocion ngonian na panahon, papagkanigoa na ini magin para samo premio kan saimong daing-sagkod na pagtubos. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

### Prefacio I sa Adviento

An duwang pagdatong ni Cristo

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong Espiritu.

**P** — litaas an mga puso.

**B** — Initaas mi na sa Kagurangnan.

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

**B** — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Sa enot na pagdatong sa kapakumbabaan kan inakong laman, inutob niya an katongdan kan daan na patakaran, asin binuksan para samo an dalan nin kaligtasan na daing kasagkoran: tanganing, sa ikaduwa niyang pagdatong sa kamurawayan kan saiyang kamahalan, ikapahiling na gayo

an nahaman niyang gibo, makamtan mi an panugâ, na ngonian, sa pagbantay, pinapangahasan ming halaton.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

**Gabos** — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosâna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosâna sa kaitaasan.

### Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya...

**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P** — Natukdoan kan mga...

**Gabos** — Amâ niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boôt mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

**P** — Agawa kami sa gabos...

**B** — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan...

**B** — Amen.

### Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan...

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

### Cordero

**B** — Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.

## Pag-alok sa Pagcomunion (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Diós...

**Gabos** — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maommayan.

### Antifona sa Comunion

(S 84, 13) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

**An Kagurangnan magwawaras nin karahayan asin an satuyang dagâ magbubunga.**

### Pamibi Pakacomunion

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, mapakinabangan mi lugod an mga misteriong pinagcelebrar, na huli kaini, kaming mga naglalakaw sa tahaw kan mga kinâbanon na bagay, ngonian saimong gibohon mamoot sa mga bagay na langitnon asin sa mga nagdadanay na bagay magdayupot. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magduko kamo sa pagbendicion.

An makakamhan asin maheherakon na Diós, na an pagdatong kan Bogtong niyang Aki tinutubod nindo sa nakaging panahon asin hinahalat sa maabot na panahon, magbendicion saindo sa liwanag kan saiyang pagdatong asin magpayaman saindo sa saiyang bendicion.

**B** — Amen.

**P** — Sa dalagan kan buhay ngonian, gibohon niya kamong pusog sa pagtubod, nag-oogma sa paglaom, asin nakakahimo sa pagkamoot.

**B** — Amen.

**P** — Na, kamong nag-oogma sa maimbod na boôt sa pagdatong kan satong Paratubos susog sa laman, payamanon sa mga balaog kan buhay na daing-tapos, sa panahon na magdatong siya sa saiyang kadakulaan.

**B** — Amen.

**P** — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Aki, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Diós.

